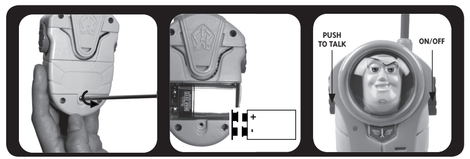
© Disney/Pixar

140646-A+B

MANUAL DE INSTRUCCIONES • INSTRUCTIONS FOR USE
MANUEL D'INSTRUCTIONS • GEBRAUCHSANLEITUNG
MANUALE INSTRUZIONI • GEBRUIKSAANWIJZING
MANUAL DE INSTRUÇÕES



DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer's Name: IMC TOYS, S.A.
Address: Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa, Barcelona (Spain) Tel.: 0034 93 788 89 92
Fax: 0034 93 733 28 33• E-mail: info@imc.es • NIF.: A-08661370

We certify and declare under our sole responsibility, the conformity of the product:
• WALKIE TALKIE / Brand: IMC / Ref.: 140646 / Made in China
to which this declaration refers to, with the specific series of safety, electromagnetic compatibility and radio tests, specified in the norms:

•ETSI EN 300 220-1 V2.1.1 (2006-04), ETSI EN 300 220-2 V2.1.2 (2007-06).
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Short Range Devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under Article 3.2 of the R&TTE Directive.

•ETSI EN 301 489-1 V1.8.1 (2008-04), ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002-08).
Electromagnetic compatibility and Radio spectrum Matters (ERM); Electromagnetic Compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for Short-Range Devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz.

As per provisions stated in the Directive 1999/5/EC, of the European Parliament and of the Council of March 9th, 1999, transposed to the Spanish legislation by means of the Real Decreto 1890/2000, of 20th November 2000.

I, the undersigned, hereby declare that the equipment specified above conforms to the above Directive(s) and Standards.

Terrassa, july 08, 2009

Jacob Levy Botbol
Licensing Manager

This product is valid for its use in: **European Union member-states**

Made in China

0-3 CE 0359 2x 6LR61 9V

IMC. TOYS, S.A. • Pare Llaurador, 172 • 08224 Terrassa (Barcelona) SPAIN
Tel. 0034 937 888 992 • Fax 0034 937 332 833 • e-mail: info@imc.es • www.imc.es

ITEM 140646 • EAN: 8421139414064 6 • 030111

ESPAÑOL — WALKIE TALKIE

INSTRUCCIONES DE USO Y FUNCIONAMIENTO
Los juguetes de IMC TOYS siguen estrictos controles en su producción para garantizar el disfrute y la seguridad de los niños. Son de fácil uso y funcionamiento. Estamos seguros que les proporcionarán grandes momentos de entretenimiento. Le agradecemos la adquisición y la confianza depositada en uno de nuestros productos.
Para ver nuestro extenso catálogo de productos, le invitamos a que visite nuestra página web en **www.imc.es.**

Colocación y/o sustitución de las pilas
Abra la tapa del compartimiento de la pilas con la ayuda de un destornillador de estrella (ver Fig. 1). A continuación inserte una pila de 6LR61/9V alcalina, en cada unidad, respetando la polaridad y siguiendo las indicaciones del gráfico (ver Fig. 2). La sustitución de las pilas deberá ser supervisada por un adulto.

Puesta en marcha:
Ponga el interruptor ON-OFF en ON. Hable a través del micrófono altavoz integrado, apretando el botón de transmisión. Suéltelo para escuchar. Apriete el botón de transmisión "PUSH TO TALK" y hable a través del altavoz-micrófono integrado,manteniéndolo a unos 8 cms. de la boca.
El mejor alcance se logra en espacio abierto, y sin obstáculos, como edificios, árboles, etc. Ciertos lugares pueden tener muy mala propagación como la proximidad a postes de tendido eléctrico, en el interior de viviendas, en techos con luces fluorescentes, o en lugares donde haya muchos elementos metálicos (como almacenes con estanterías metálicas). Cuando acabe de utilizarlo, ponga el interruptor en OFF, y saque las pilas de cada aparato.

CUIDADO Y SEGURIDAD
Para limpiar el equipo, use un paño ligeramente humedecido. No use detergentes o disolventes. En el caso de que se mojara el equipo, apáguelo y saque las pilas inmediatamente. Seque el compartimento de pilas con un trapo seco.
Déjelo destapado durante 12 horas aproximadamente el alojamiento de las pilas hasta que se seque completamente. No intente utilizar el equipo hasta que no este completamente seco.

ADVERTENCIA
Los equipos de construcción usan equipos de radio. Evite activar su Walkie Talkie en zonas cercanas donde se puedan crear posibles interferencias.

SEGURIDAD ¡ADVERTENCIA!
- No recomendado para niños menores de 3 años. Contiene piezas pequeñas susceptibles de ser ingeridas. Peligro de asfixia.
- Por favor, guarde el embalaje para futuras referencias, ya que contiene información muy importante.
- La empresa se reserva el derecho a que el producto pueda diferir de la ilustración por mejoras técnicas.
- Este producto requiere 1 pila 6LR61/ 9 V ALKALINA por unidad (no incluidas).
- Para un mejor funcionamiento recomendamos el uso de pilas alcalinas.
- Retire las pilas del compartimiento, cuando no vaya a utilizar la unidad por un periodo largo de tiempo.
- La sustitución o manipulación de las pilas, deberá ser realizada siempre por un adulto, nunca por un niño.
- Los bornes de las pilas no deben ser corto circuitados.
- Las pilas no recargables, no deben ser recargadas.
- Recargar las pilas recargables bajo la vigilancia de un adulto.
- Retirar las pilas recargables del juguete antes de ser cargadas.
- Solo deben usarse, pilas del tipo recomendado por el fabricante o equivalente.
- No mezclar pilas viejas con pilas nuevas.
- No mezclar diferentes tipos de pilas.
- Las pilas o acumuladores usados deberán ser retirados del juguete, podrían causar averías.
- Las pilas o acumuladores, deben ser colocados respetando la polaridad indicada en el gráfico.
- Por favor, sea respetuoso con el medio ambiente, y deposite las pilas gastadas en los contenedores para tal fin.
- Lea las instrucciones antes de usar, sígalas y guárdelas como referencia.
- El dispositivo funcionará mal si hay interferencias de radio en la línea de encendido. Funcionará de manera adecuada cuando las interferencias cesen.
- En caso de descarga electroestática, puede provocarse un mal funcionamiento de la muestra y por tanto el usuario deberá reiniciarla.
- Si se producen transitorios, la muestra funcionará mal y el usuario deberá reiniciarla.
- Quitar todos los elementos destinados a la sujeción y protección del producto durante el transporte antes de dárselo a los niños (plásticos, etiquetas, alambres, etc.).

RECOMENDACIONES PARA UN USO RESPONSABLE Y PARA LA PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL
Deposita los embalajes de transporte, cartón, plásticos, etc., en los contenedores de reciclaje de tu localidad.
Utiliza pilas recargables siempre que puedas.
Recuerda desconectar el juguete si has terminado de jugar y retira las pilas del juguete si no lo vas a usar por un largo periodo de tiempo.
Si el juguete todavía funciona y ya no lo quieres, no lo tires. Recuerda que otras personas pueden seguir disfrutando de el, busca entidades y/o asociaciones que puedan hacérselo llegar.
No debe tirar el producto a un contenedor de basura de casa cuando ya no le sea de utilidad. Debe llevarlo a un punto de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Consulte el símbolo inscrito en el producto, el manual de usuario o el embalaje para más información. Los materiales son, según el marcado, reciclables. Si recicla el material o encuentra formas de reutilizar los dispositivos viejos, contribuye de forma importante a la protección del medio ambiente.
Por favor, consulte con el centro de reciclaje o con las autoridades locales más cercanos.

"IMC.TOYS, S.A., como fabricante, declara bajo su responsabilidad que este aparato cumple con lo dispuesto en la Directiva 1999/5/EC, del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 1999, transpuesta a la legislación española mediante el Real Decreto 1890/2000 de 20 de noviembre".

Para cualquier reclamación contacte con el distribuidor autorizado.

ENGLISH — WALKIE TALKIE

USE AND OPERATING INSTRUCTIONS
IMC TOYS products undergo strict production controls to guarantee the enjoyment and safety of your children. They are easy to use and operate. We are certain that they will provide your children with great entertainment. Thank you for purchasing one of our products.
To consult our extensive product catalogue, please visit our web page at **www.imc.es.**

Placement and/or replacement of the batteries
Open the battery compartment cover using a Philips screwdriver (see Figure 1). Then insert a 6LR61/9V alkaline battery, in each unit. Respect the polarity of each one, as indicated in the diagram (see Figure 2). Changing or handling the batteries must always be carried out under the supervision of an adult.

To start:
Switch the ON/OFF selector to the ON position.
Press the transmission button "PUSH TO TALK" and speak into the integrated speaker-microphone, placing it at a distance of approximately 8 cm from the mouth.
The best coverage and the greatest range is achieved in open spaces, without obstacles that may get in the way, such as buildings, trees, etc. Some locations may have very poor coverage such as places that are near power lines, inside homes, beneath fluorescent lighting. When you are finished using the device, switch the ON/OFF selector to OFF position and remove the batteries.

CARE AND SAFETY
To clean the unit, use a slightly moist cloth. Do not use detergents or solvents. In case the device gets wet, turn it off and remove the batteries immediately. Dry the battery compartment with a dry cloth. Leave it open for approximately 12 hours so that it may dry completely.
Do not attempt to use the device until it is completely dry.

WARNING
The construction teams use radio sets. Avoid activating your Walkie Talkie wherever it might cause interference.

SAFETY
WARNING!
- Not suitable for children under 3 years of age. It contains small parts that can be easily swallowed. Choking hazard.
- Please keep the packaging for future reference as it contains very important information.
- Please note that due to technical improvements this product may differ from the one that appears in the illustration.
- This product requires one 6LR61/ 9V ALKALINE battery per unit (not included).
- This product achieves better performance using alkaline batteries.
- Take the batteries out of the compartment when the unit is not going to be used for a long period of time.
- Batteries should always be inserted or handled by an adult, never by a child.
- The battery terminals must not be short-circuited.
- Non-rechargeable batteries must not be recharged.
- Rechargeable batteries should be recharged under adult supervision.
- Remove rechargeable batteries from the toy before being charged.
- Use only the type of batteries recommended by the manufacturer or the equivalent.
- Do not mix old and new batteries.
- Do not mix different types of batteries.
- Used batteries or accumulators must be removed from the toy. They can cause faults.
- Batteries or accumulators must be installed respecting the polarity indicated in the diagram.
- Please be respectful of the environment, and deposit spent batteries in the appropriate containers.
- Read the instructions before using. Follow them and save them for future reference.
- The unit will malfunction if there is radio interference within its operating range. It will function normally once the interference has ceased.
- In case of electrostatic discharge, the unit may malfunction and lose its memory, requiring the user to reset it.
- The unit may malfunction if fast transients occur, requiring the user to reset it.
- Remove all elements designed to fasten and protect the product during transport before giving it to children (plastic pieces, labels, wires, etc.).

RECOMMENDATIONS FOR RESPONSIBLE USE AND FOR PROTECTING THE ENVIRONMENT
Put all the transport packaging, cardboard, plastic, etc, in the recycling containers in your neighbourhood.
Use rechargeable batteries whenever possible.
Remember to turn off the toy if you have finished playing with it and take out the batteries if you are not going to be using it again for a long time.
If you no longer want the toy and it still works, do not throw it away. Remember that other people can still enjoy it, and find bodies or associations that can give it to them.
At the end of the life span of this product, it must not be disposed of as normal household rubbish. It should be delivered to a collection point for recycling electrical and electronic devices. Consult the symbol on the product, in the user manual or on the packaging for more information.
The materials are recyclable in accordance with their markings. If you recycle materials or find ways to reuse old devices, you make a considerable contribution to protecting the environment.
Please consult the nearest recycling centre or local authorities.

"IMC.TOYS, S.A., as manufacturer, declares under its responsibility that this device observes the rules of 1999/5/EC Directive, of the European Parliament and of the Council dated 9th March 1999, integrated into Spanish Legislation by Real Decreto 1890/2000 of 20th November".

If you have a claim, please contact the authorised distributor.

FRANÇAIS — TALKIE WALKIE

INSTRUCTIONS D'UTILISATION ET DE FONCTIONNEMENT
Les jouets IMC TOYS sont soumis à des contrôles stricts lors de leur production afin de garantir le plaisir du jeu et la sécurité des enfants. Ils sont faciles à utiliser et leur fonctionnement est simple. Nous sommes convaincus qu'ils feront passer à vos enfants de grands moments d'amusement. Nous vous remercions de l'acquisition et de la confiance déposée en l'un de nos produits.
Pour consulter notre vaste catalogue de produits, nous vous invitons à visiter notre site Internet : **www.imc.es**.

Placement et/ou remplacement des piles :
Ouvrez le couvercle du compartiment des piles à l'aide d'un tournevis en étoile (voir fig. 1). Ensuite, insérez une pile alcaline 6LR61/9V dans chaque unité, en respectant la polarité et en suivant les indications du graphique (voir Fig. 2) Le remplacement des piles devra être supervisé par un adulte.

Mise en marche :
Mettre l'interrupteur ON-OFF sur ON. Appuyer sur le bouton de transmission "PUSH TO TALK" et parler par le haut-parleur-microphone integré, en le mettant à 8 cm de la bouche.
La meilleure propagation et la plus grande portée s'obtiennent à champ ouvert, sans obstacles intermédiaires tels que des immeubles, arbres, etc. Certains endroits proches à des lignes électriques, l'intérieur de logements, des plafonds équipes de systèmes d'éclairage fluorescent, empêchent une bonne diffusion.
En fin d'utilisation de l'appareil, placez l'interrupteur sur OFF et enlevez les piles de chaque unité.

SOIN ET SÉCURITÉ
Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon légèrement humide. Ne pas utiliser de détergent ou de dissolvant.
Si le dispositif est mouillé, l'éteindre et sortir les piles immédiatement. Sécher le compartiment des piles à l'aide d'un chiffon sec. Laissez le compartiment des piles ouvert pendant environ 12 heures pour qu'il soit complètement sec.
Ne pas essayer d'utiliser l'appareil avant qu'il ne soit complètement sec.

AVERTISSEMENT
Des appareils de radio sont utilisés dans les équipements de construction. Évitez d'activer votre Talkie-walkie dans des zones proches: cela pourrait provoquer des interférences.

SÉCURITÉ ATTENTION!
- Ce produit n'est pas recommandé à des enfants de moins de 3 ans. Il contient de petites pièces susceptibles d'être avalées. Risque d'étouffement.
- Merci de conserver l'emballage pour pouvoir vous y référer ultérieurement car ce dernier contient des informations très importantes.
- L'entreprise se réserve le droit de fournir un produit différent de celui de l'illustration pour des améliorations techniques.
- Ce produit fonctionne avec 1 pile 6LR61/9V ALCALINE par unité (non fournies).
- Pour un meilleur fonctionnement, nous recommandons l'utilisation de piles alcalines.
- Retirez les piles du compartiment si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période.
- Le remplacement ou la manipulation des piles devra toujours être réalisé par un adulte, jamais par un enfant.
- Les bornes des piles ne doivent pas être court-circuitées.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles doivent être rechargées sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles rechargeables doivent être enlevées du jouet avant d'être chargées.
- Utiliser uniquement les piles recommandées par le fabricant ou des piles équivalentes.
- Ne pas mélanger des piles usagées avec des neuves.
- Ne pas mélanger différents types de piles.
- Les piles ou accumulateurs usagés devront être retirés de l'appareil pour éviter tout endommagement.
- Les piles ou accumulateurs doivent être placés en fonction de la polarité indiquée sur le schéma.
- Pour le respect de l'environnement, veuillez déposer les piles usagées dans les conteneurs prévus à cet effet.
- Lire les instructions avant d'utiliser le jouet, suivez-les et conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.
- L'appareil ne fonctionnera pas correctement en présence d'interférences radio dans la ligne d'alimentation. Il fonctionnera normalement quand ces interférences cesseront.
- En cas de décharge d'électricité statique, un mauvais fonctionnement de l'appareil peut survenir et l'utilisateur devra le remettre en marche.
- En cas de flux transitoires, le dispositif fonctionnera mal et l'utilisateur devra le remettre en marche.
- Ôter tous les éléments destinés à la fixation et à la protection du produit pendant le transport avant de le remettre aux enfants (plastiques, étiquettes, fils de fer, etc.).

RECOMMANDATIONS POUR UNE UTILISATION RESPONSABLE ET POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT
Déposez les emballages de transport, les cartons, les emballages plastique, etc., dans les conteneurs de recyclage de votre localité.
Utilisez de préférence des piles rechargeables. Débranchez le jouet après utilisation et retirez les piles si vous avez l'intention de ne pas utiliser le jouet pendant une longue période.
Si le jouet fonctionne encore et que vous n'en voulez plus, ne le jetez pas. Pensez que d'autres personnes pourront encore l'utiliser et s'amuser avec ce jouet ; recherchez des entités et/ou des associations susceptibles de le leur faire parvenir.
Ne pas jeter ce produit dans une poubelle normale lorsque vous voulez vous en débarrasser. Il doit être déposé dans un centre de recueil pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. Consultez le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage pour plus d'informations.
Les matériaux sont recyclables, conformément au marquage du produit. Vous faites une importante contribution à la protection de notre environnement quand vous recyclez le matériel ou quand vous trouvez d'autres formes d'utilisation des vieux appareils.
Veuillez contacter votre centre de recyclage le plus proche ou les autorités locales.

"En tant que fabriquant, IMC.TOYS, S.A. déclare sous sa responsabilité que cet appareil respecte la Directive 1999/5/EC du Parlement Européen et du Conseil du 9 mars 1999, transposée à la législation espagnole par le Real Decreto 1890/2000 du 20 novembre."

Pour toute réclamation, contactez le distributeur agréé.

DEUTSCH

WALKIE TALKIE

GEBRAUCHS- UND BEDIENUNGSANLEITUNG
Alle Spielzeuge von IMC TOYS werden strengsten Produktionskontrollen unterzogen, um Spielspaß und Sicherheit für Ihre Kinder zu garantieren. Unsere Produkte sind einfach zu benutzen und zu bedienen. Wir sind sicher, dass Ihre Kinder viel Freude daran haben werden. Vielen Dank für Ihren Kauf und das Vertrauen, das Sie in unsere Produkte gesetzt haben.
Zur Ansicht unseres ausführlichen Produktkataloges besuchen Sie bitte unsere Webseite unter **www.imc.es.**

Einsetzen bzw. Auswechseln der Batterien:
Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs mithilfe eines Sternschraubendrehers (siehe Abb. 1). Leben Sie anschließend je eine Alkalibatterie 6LR61/9V in jedes Gerät ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität wie dargestellt (siehe Abb. 2). Das Auswechseln der Batterien muss von in Anwesen-heit eines Erwachsenen durchgeführt werden.

Inbetriebnahme:
Schalten Sie den ON/OFF - Schalter auf ON. Sprechen Sie in den integrierten Mikrofon - Lautsprecher und halten Sie dabei den Sendeknopf gedrückt. Zum Hören den Sendeknopf loslassen. Drücken Sie den Sendeknopf "PUSH TO TALK" und sprechen Sie in den integrierten Mikrofon -Lautsprecher aus etwa 8 cm Abstand. Die beste Sendequalität und größte Reichweite wird in freien Räumen ohne Hindernisse, wie Gebäude oder Bäume usw., erreicht. Manche Orte sind störungsanfällig, wie z.B. die Nähe von Hochspannungsleitungen, das Innere von Wohnungen, die Nähe von Leuchtstofflampen. Schalten Sie nach Gebrauch den Schalter auf OFF und nehmen Sie die Batterien aus jedem Gerät.

PFLEGE UND SICHERHEIT
Zum Reinigen der Apparate benutzen Sie bitte ein leicht befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Falls die Geräte einmal nass werden sollten, schalten Sie sie aus und entnehmen Sie sofort die Batterien. Trocknen Sie die Batteriefächer mit einem trockenen Tuch. Lassen Sie den Batterieraum für ungefähr 12 Stunden offen, bis er völlig trocken ist. Versuchen Sie nicht, die Geräte zu benutzen, bevor sie völlig ausge trocknet sind.

WARNUNG
Bautrupps benutzen Radiogeräte zur Kommunikation. Verwenden Sie Ihr Walkie-Talkie nicht in Gebieten, wo es zu Interferenzen kommen könnte.

SICHERHEIT
WARNUNG!
- Nicht geeignet für Kinder unter 3 Jahren. Enthält kleine Teile, die leicht zu verschlucken sind. Erstickungsgefahr.
- Bewahren Sie die Verpackung bitte zum späteren Nachlesen auf, da sie wichtige Informationen enthält.
- Der Hersteller behält sich das Recht vor, technische Änderungen am Produkt vorzunehmen. Es ist daher möglich, dass sich das Produkt von der Abbildung unterscheidet.
- Man braucht 1 ALKALINE-Batterie 6LR61/ 9 V pro Gerät (nicht eingeschlossen) für das Produkt.
- Für einen optimalen Betrieb empfehlen wir die Verwendung von Alkalibatterien.
- Entfernen Sie die Batterien aus dem Gerät, wenn Sie dieses für längere Zeit nicht verwenden.
- Das Auswechseln oder Manipulieren der Batterien darf ausschließlich von Erwachsenen, niemals von einem Kind durchgeführt werden.
- Die Batteriepole dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.
- Aufladbare Batterien müssen unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Nehmen Sie wiederaufladbare Batterien aus dem Spielzeug, bevor Sie sie aufladen.
- Verwenden Sie nur in dieser Bedienungsanleitung empfohlene oder gleichwertige Batterien.
- Verwenden Sie niemals alte und neue Batterien gemeinsam.
- Verwenden Sie niemals verschiedene Batterietypen gemeinsam.
- Leere Batterien bzw. Akkus aus dem Spielzeug entfernen; andernfalls besteht die Gefahr einer Beschädigung des Produktes.
- Achten Sie darauf, dass die Polarität der Batterien oder des Akkus richtig ausgerichtet ist.
- Schonen Sie bitte die Umwelt und werfen Sie leere Batterien in die dafür vorgesehenen Behälter.
- Lesen Sie vor der Verwendung bitte die Gebrauchsanweisung und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.
- Der Betrieb des Geräts wird beeinträchtigt, wenn Funkstörungen in seiner Reichweite existieren. Ohne Interferenzeinfluss funktioniert das Gerät ordnungsgemäß.
- Im Falle elektrostatischer Entladungen kann es ebenfalls vorkommen, dass die Geräte nicht oder nur schlecht funktionieren; ein Aus- und erneutes Einschalten behebt das Problem.
- Die Geräte funktionieren u.U. auch nicht, wenn elektromagnetische Störimpulse auftreten; ein Aus- und erneutes Einschalten behebt auch hier das Problem.
- Entfernen Sie sämtliche Transportsicherungs- und Schutzelemente des Produktes, bevor Sie es Kindern geben (Kunststoffteile, Etikette, Drahtteile etc...).

TIPPS FÜR EINE VERNÜNFTIGE VERWENDUNG UND FÜR DEN UMWELTSCHUTZ
Werfen Sie sämtliches Verpackungsmaterial, Karton, Kunststoff usw. in die entsprechenden Recycling-Container Ihrer Gemeinde. Verwenden Sie sofern möglich aufladbare Batterien.
Achten Sie darauf, das Spielzeug nach dem Spielen auszuschalten und die Batterien zu entnehmen, wenn es für einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
Wenn das Spielzeug noch einwandfrei funktioniert und nicht mehr verwendet wird, so werfen Sie es bitte nicht weg. Denken Sie daran, dass es anderen Menschen Freude bereiten kann und bringen Sie das Spielzeug zu Einrichtungen und/oder Vereinen, die es weitergeben.
Werfen Sie das ausgediente Produkt nicht in den Hausmüll. Bringen Sie es zu einer Recycling-Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Siehe Symbol auf dem Produkt, Bedienungsanleitung oder Verpackung für weitere Informationen.
Die Produktmaterialien sind gemäß Markierung wiederverwertbar. Wenn Sie das Material wiederverwerten oder alte Geräte in irgendeiner Form wiederverwenden, leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.
Wenden Sie sich bitte an die Recyclingzentrale oder die nächsten örtlichen Behörden.

"IMC.TOYS, S.A., als Hersteller, erklärt hiermit eigenverantwortlich, dass dieses Gerät die Maßgaben der Verordnung 1999/5/EC des Europäischen Parlaments und des Rats vom 9. März 1999, übertragen auf die spanische Gesetzgebung im Real Decreto 1890/2000 vom 20. November, erfüllt".

Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte an den zugelassenen Händler.

ITALIANO

WALKIE TALKIE

ISTRUZIONI PER L'USO E IL FUNZIONAMENTO
I giocattoli di IMC Toys sono sottoposti a rigorosi controlli durante la produzione per garantire il divertimento e la sicurezza dei bambini. I giocattoli sono facili da utilizzare e siamo sicuri che vi regaleranno momenti di grande divertimento. Vi ringraziamo per la fiducia che ci avete accordato acquistando uno dei nostri prodotti.
Per conoscere il nostro catalogo completo, vi invitiamo a visitare il nostro sito Web **www.imc.es.**

Inserimento o/o sostituzione delle pile
Aprire il coperchio del vano batterie con un cacciavite a stella (vedere Fig. 1). Inserire quindi una pila alcalina 6LR61 da 9 V in ciascuna unità, rispettando la polarità e seguendo le indicazioni dell'illustrazione (vedere Fig. 2). Per sostituire le pile occorre la supervisione di un adulto.

Avvio:
Mettere l'interruttore ON-OF su ON. Premere il pulsante di trasmissione "PUSH TO TALK" e parlare attraverso il microfono altoparlante incorporato, mantenendolo a circa 8 cm dalla bocca. In campo aperto si avrà la propagazione migliore ed la maggior portata si otttiene in campo aperto e privo di ostacoli, come edifici, alberi, ecc. In alcuni luoghi si può avere una cattiva popagazione, data dalla vicinanza di pali d'alta tensione, all'interno di abitazioni, su tetti con luci al neon, Una volta che finite di utilizzarlo mettete l'interruttore in OFF, e togliete le pile di ciascun apparecchio.

MANUTENZIONE E SICUREZZA
Per pulire l'apparecchio, usare un panno leggermente inumidito. Non usare detergenti o dissolventi. Nel caso in cui l'apparecchio si bagnasse, occorre spegnerlo ed estrarre immediatamente le pile. Asciugare lo scomparto delle pile con uno strofinaccio asciutto. lasciate il vano scoperto per circa 12 ore, o finché non sia completamente asciutto. Non cercare di utilizzare l'apparecchio fino a che non sia del tutto asciutto.

AVVERTENZA
Le squadre di operai e tecnici delle imprese edili utilizzano apparecchi radio. Evitate quindi di usare il vostro Walkie Talkie in zone dove possono causare interferenze.

SICUREZZA
AVVERTENZE
- Non raccomandato per bambini di età inferiore a 3 anni.
Contiene piccole parti che possono essere facilmente ingerite. Pericolo di soffocamento.
- Conservare la scatola, contiene informazioni molto importanti.
- L'azienda si riserva il diritto di apportare migliorie tecniche al prodotto, che pertanto potrebbe risultare diverso da quello illustrato.
- Questo prodotto richiede una pila alcalina del tipo 6LR61 da 9 V (non inclusa).
- Per un funzionamento ottimale si raccomanda l'uso di pile alcaline.
- Se il gioco non verrà utilizzato per molto tempo, rimuovere le pile dal vano.
- La sostituzione o la manipolazione delle pile deve sempre essere eseguita da un adulto.
- Non mettere in corto circuito i terminali delle batterie.
- Non ricaricare le pile usa e getta.
- Ricaricare le pile ricaricabili con l'aiuto di un adulto.
- Togliere le pile dal giocattolo prima di metterle in carica.
- È possibile utilizzare solo le pile del tipo consigliato dal produttore o di tipo equivalente.
- Non mescolare batterie nuove e usate.
- Non mescolare batterie di tipo diverso.
- Togliere le pile o le batterie usate dal giocattolo, possono provocare guasti.
- Le pile o gli accumulatori devono essere posizionati rispettando la polarità indicata nella figura.
- Rispettare l'ambiente e smaltire le pile esaurite nei contenitori previsti allo scopo.
- Leggere le istruzioni prima dell'uso, rispettarle sempre e conservarle per consultarle in caso di necessità.
- In presenza di interferenze radio sulla linea il dispositivo funziona male. Eliminando le interferenze il malfunzionamento cessa.
- Le scariche elettrostatiche possono determinare il malfunzionamento dell'apparecchio; in tal caso sarà necessario riaccenderlo.
- I transitori rapidi possono provocare il malfunzionamento dell'apparecchio, che in questo caso dovrà essere spento e riacceso.
- Togliere tutti i componenti usati per fissare e proteggere il prodotto durante il trasporto prima di darlo ai bambini (componenti di plastica, etichette, fili metallici, ecc.).

RACCOMANDAZIONI PER UN USO RESPONSABILE E PER LA SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE
Smaltisci il sacchetto usato per il trasporto, il cartone, la plastica e altri rifiuti negli appositi contenitori per il riciclaggio.
Se puoi, usa pile ricaricabili.
Quando smetti di usarlo, spegni il gioco e se pensi di non utilizzarlo per molto tempo togli le pile.
Se sei stanco del tuo giocattolo, e se funziona ancora, non buttarlo via. Ricordati che altri bambini potrebbero ancora giocarci, quindi cerca qualche ente o associazione che lo raccolga e lo regali a chi è meno fortunato di te.
Non smaltire il prodotto come normale rifiuto domestico. Portarlo presso un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale dell'utente o la confezione.
In base al contrassegno che li distingue, i materiali sono riciclabili. Riciclare o trovare modi alternativi di utilizzare i dispositivi vecchi contribuisce in modo considerevole alla salvaguardia dell'ambiente.
Si invita a richiedere informazioni presso il centro di smaltimento rifiuti autorizzato o presso le autorità locali.

"IMC.TOYS, S.A., in qualità di produttore, dichiara sotto la propria responsabilità che questo apparecchio adempie alle disposizioni della Direttiva 1999/5/EC, del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 1999, integrate nella legislazione spagnola con il Real Decreto 1890/2000 del 20 novembre".

In caso di reclamo, contattare il distributore autorizzato.

NEDERLANDS

WALKIE TALKIE

GEBRUIKSAANWIJZING
Het speelgoed van IMC TOYS wordt tijdens de fabricage onderworpen aan strenge controles om het speelplezier en de veiligheid van uw kinderen te garanderen. Het speelgoed is gebruiksvriendelijk. We zijn ervan overtuigd dat onze producten veel speelplezier zullen bezorgen. Wij danken u voor het vertrouwen dat u in ons product heeft gesteld en de aanschaf daarvan.
Bezoek onze website om onze uitgebreide productencatalogus te bekijken: **www.imc.es.**

Plaatsing en/of vervanging van de batterijen:
Open het deksel van het batterijvak met behulp van een kruiskop schroevendraaier (zie afb.1). Plaats vervolgens een alkaline batterij van 6LR61/9V in elke eenheid, houd hierbij rekening met de polariteit en volg de aanwijzingen in het diagram (zie afb. 2). De batterijen moeten worden vervangen onder toezicht van een volwassene.

Aanzetten:
Zet de ON-OFF schakelaar op ON en stel de gewenste geluidssterkte in. Druk op de uitzendknop en spreek in de ingebouwde luidspreker-microfoon op ongeveer 8 cm afstand van uw mond.De beste verbreiding en het grootste bereik wordt verkregen in de open ruimte zonder tussenliggende obstakels zoals gebouwen, bomen, e.d. Op sommige plaatsen kan sprake zijn van een zeer siechte verbreiding, zoals dichtbij hoogspanningsleidingen, in woningen, bij plafond met TL-buizen. Na gebruik de schakelaar op OFF zetten en de batterijen uit elk toestel verwijderen.

ONDERHOUD EN VEILIGHEID
Gebruik om de apparatuur te reinigen een licht vochtig gemaakte doek. Gebruik geen schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen. Ingeval de apparatuur nat wordt, deze onmiddellijk uitzetten en de batterijen verwijderen. Laat het batterijvak ongeveer 12 uur open tot deze volledig droog is. Laat het batterijcompartiment zonder deksel de hele nacht drogen zodat het helemaal droog wordt.

WAARSCHUWING
In de bouw wordt gebruik gemaakt van radio-apparatuur. Zet uw walkie talkie niet aan in zones waar dit tot storingen (ruis) zou kunnen leiden.

VEILIGHEID
WAARSCHUWING!
- Dit speelgoed is niet geschikt voor kinderen jonger dan 3 jaar. Het bevat kleine onderdelen die gemakkelijk kunnen worden ingeslikt. Gevaar voor verstikking.
- Bewaar de verpakking; hierop staat zeer belangrijke informatie die u later nog eens nodig kunt hebben.
- De ondernemer houdt zich het recht voor dat dit product ten gevolge van technische verbeteringen kan verschillen van de afbeelding.
- Dit product werkt op 1 6LR61/ 9 V ALKALINE batterij per eenheid (niet meegeleverd).
- Dit product presteert beter bij gebruik van alkaline batterijen.
- Verwijder de batterijen uit het batterijvak indien het apparaat langere tijd niet gebruikt zal worden.
- De vervanging of plaatsing van de batterijen moet altijd uitgevoerd worden door een volwassene, nooit door een kind.
- De batterijcontacten mogen niet worden kortgesloten.
- Probeer nooit niet-oplaadbare batterijen op te laden.
- Oplaadbare batterijen onder toezicht van een voltwassene laden.
- Haal oplaadbare batterijen uit het speelgoed voordat u ze oplaadt.
- Alleen batterijen van het type dat door de fabrikant is aanbevolen of soortgelijke batterijen mogen worden gebruikt.
- Gebruik geen oude batterijen samen met nieuwe batterijen.
- Gebruik geen verschillende typen batterijen tegelijkertijd.
- Gebruikte batterijen of accu's moeten worden verwijderd uit het speelgoed, anders kan de eenheid worden beschadigd.
- De batterijen of accu's moeten worden geplaatst volgens de polariteit op de illustratie.
- Houd rekening met het milieu door gebruikte batterijen in de daarvoor bestemde containers te deponeren.
- Les de aanwijzingen voor gebruik, leef deze na en bewaar deze om later eventueel na te kunnen slaan.
- Het apparaat kan slecht functioneren als zich radiostoringen op de voedingslijn voordoen. Het apparaat zal weer normaal gaan werken wanneer de interferenties ophouden.
- Wanneer er sprake is van elektrostatische ontlading, kan het apparaat slecht functioneren. De gebruiker zal het apparaat dan opnieuw moeten starten.
- Het apparaat kan slecht functioneren als snelle stroomstoten optreden. De gebruiker zal het dan opnieuw moeten starten.
- Verwijder alle verpakkingselementen voor de ondersteuning en bescherming van het product tijdens het transport, alvorens het speelgoed aan uw kinderen te geven (plastic, labels, ijzerdraadjes, etc.)

AANBEVELINGEN VOOR VERANTWOORD GEBRUIK EN DE BESCHERMING VAN HET MILIEU
Deponeer de verpakkingsmaterialen van karton, plastic, etc. in de recyclagecontainers bij je in de buurt.
Gebruik waneer mogelijke altijd oplaadbare batterijen.
Denk eraan het speeltuig af te zetten als je klaar bent met spelen en haal de batterijen eruit als je het lange tijd niet gaat gebruiken.
Als het speelgoed nog werkt, maar je wilt het niet meer, gooi het dan niet weg. Denk eraan dat andere kinderen er nog mee kunnen spelen. Zoek organisaties of verenigingen waar je het aan kunt weggeven.
Dit product mag niet worden weggegooid bij het huisafval. Het moet worden aangeboden bij een verzamelplaats voor het hergebruiken van elektrische en elektronische apparaten. Zie het symbool op het product, de gebruikershandleiding of de verpakking voor meer informatie.
Het materiaal is volgens de symbolen recycleerbaar. U levert een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu door het materiaal te hergebruiken of andere bestemmingen voor de oude apparaten te vinden.
Informeer bij het afvalverwerkingsbedrijf of de plaatselijke autoriteiten.

"IMC.TOYS, S.A. verklaart als fabrikant, op diens verantwoording, dat dit apparaat voldoet aan het gestelde in Richtlijn 1999/5/EC van het Europese Parlement en de Raad, d.d. 9 maart 1999, in de Spaanse wetgeving opgenomen middels Real Decreto 1890/2000 van 20 november."

Neem in geval van klachten contact op met de erkende distributeur.

PORTUGUÊS

WALKIE TALKIE

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E FUNCIONAMENTO
Os brinquedos da IMC TOYS são produzidos de acordo com controlos exigentes para garantir a diversão e a segurança das crianças. São de utilização e funcionamento fáceis. Temos a certeza de que lhes proporcionarão grandes momentos de entretenimento. Agradecemos a aquisição e a confiança depositada num dos nossos produtos.
Para ver o nosso extenso catálogo de produtos, convidamo-lo a visitar a nossa página da Internet em **www.imc.es.**

Colocação e/ou substituição das pilhas:
Abra a tampa do compartimento das pilhas com uma chave de parafusos de estrela (ver Fig.). Em seguida, insira uma pilha alcalina 6LR61/9V, em cada unidade, respeitando a polaridade e seguindo as indicações do gráfico (ver Fig.2). A substituição das pilhas deverá ser vigiada por um adulto.

Colocação em funcionamento:
Rodar o botão interruptor para o por em funcionamento. Fale através do microfone de alta voz integrado. Apretando o botão de transmissão "PUSH TO TALK". Solte o mesmo para escutar. A melhor propagação e o melhor alcance se consegue num espaço aberto, e sem obstáculos no meio, como edifícios, arvores, etc. Algunes lugares podem ter uma mal propagação na proximidade de postes de electricidade, dentro das casas, em tetos com luz fluorescênte. Quando acabe de usar, ponja o interruptor em OFF, e retire as pilhas do aparelho.

CUIDADO E SEGURANÇA
Para limpar o equipamento use um pano ligeiramente humedecido. Não use detergentes o dissolventes. Caso molhar o equipamento, apague-o e tire as pilhas imediatamente. Seque o compartimento de pilhas com um pano seco. Deixe o compartimento das pilhas aberto durante aproximadamente 12 horas para ficar completamente seco.
Não tente utilizar o equipamento até que não esteja completamente seco.

ADVERTÊNCIA
As equipas de construção usam equipamentos de rádio. Evite activar o seu Walkie Talkie em zonas próximas onde se possam criar possíveis interferências.

SEGURANÇA
ADVERTÊNCIA!
- Não recomendado para crianças com menos de 3 anos. Contém peças pequenas susceptíveis de serem ingeridas. Perigo de asfixia.
- Por favor, guarde a embalagem para consultas futuras, já que contém informações muito importantes.
- A empresa reserva-se o direito de o produto poder diferir da ilustração devido a melhorias técnicas.
- Este produto necessita de 1 pilha ALCALINA 6LR61/9V por unidade (não incluídas).
- Para um melhor funcionamento recomendamos a utilização de pilhas alcalinas.
- Retire as pilhas do compartimento, se não utilizar a unidade por um longo período de tempo
- A substituição ou a manipulação das pilhas, deverá ser realizada sempre por um adulto, nunca por uma criança.
- Os bornes das pilhas não devem ser colocados em curto-circuito.
- As pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis deverão ser carregadas sob a vigilância de um adulto.
- Retire as pilhas recarregáveis do brinquedo antes de as carregar.
- Apenas devem utilizar-se pilhas do tipo recomendado pelo fabricante ou equivalente.
- Não misture pilhas velhas com pilhas novas.
- Não misture diferentes tipos de pilhas.
- As pilhas ou acumuladores utilizados deverão ser retirados do brinquedo, uma vez que podem causar avarias.
- As pilhas ou os acumuladores devem ser colocados respeitando a polaridade indicada no gráfico.
- Por favor, respeite o ambiente e deposite as pilhas gastas nos contentores para esse fim.
- Leia as instruções antes de utilização, siga-as e guarde-as como referência.
- O dispositivo funcionará mal se houver interferências de rádio na linha de ligação. Funcionará de maneira adequada quando as interferências cessarem.
- Em caso de descarga electrostática, pode provocar-se um mau funcionamento e portanto o utilizador deverá reiniciá-lo.
- Se se produzirem transitórios, o mostrador funcionará mal e o utilizador deverá reiniciá-lo.
- Retire todos os elementos destinados à fixação e protecção do produto durante o transporte antes de dá-lo às crianças (plásticos, etiquetas, arames, etc.).

RECOMENDAÇÕES PARA UMA UTILIZAÇÃO RESPONSÁVEL E PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE
Deposite as embalagens de transporte, cartão, plásticos, etc., nos contentores de reciclagem da sua localidade. Sempre que possa utilize pilhas recarregáveis.
Lembre-se de desligar o brinquedo se acabou de brincar e tire-lhe as pilhas se não for utilizá-lo durante um longo período de tempo.
Se o brinquedo ainda funciona e já não o quer, não o deite fora. Lembre-se que outras pessoas podem aproveitá-lo, procure entidades e/ou associações que possam fazer-lho chegar.
Este produto não pode ser tratado como o lixo doméstico normal quando chegar ao fim da sua vida útil. Deve ser depositado num centro de reciclha para a reciclagem dos aparelhos eléctricos e electrónicos. Consulte o símbolo no produto, no manual de instruções ou na embalagem para mais informações.
Os materiais são, de acordo com os seus sinais, recicláveis. Se reciclar o material ou encontrar outras formas de utilização dos aparelhos velhos, faz uma contribuição importante para a protecção ambiental.
Informe-se junto do seu eccentro ou das autoridades locais.

"IMC.TOYS, S.A. como fabricante, declara sob sua responsabilidade que este aparelho cumpre com o disposto na Directriz 1999/5/EC, do Parlamento Europeu e do Conselho de 9 de Março de 1999, transposta à legislação espanhola mediante o Real Decreto 1890/2000 de 20 de Novembro."

Em caso de reclamação, entre em contacto com o distribuidor autorizado.